

LED-Downlight **ATMO 150 / ATMO 200**

Dimmbar - DALI2, 1-10 V, PUSH-DIM, mit CCT-Schalter
 Dimmable - DALI2, 1-10 V, PUSH-DIM, avec interrupteur CCT
 Dimmerabile - DALI2, 1-10 V, PUSH-DIM, con interruttore CCT

MONTAGEANLEITUNG

INSTRUCTION DE MONTAGE / ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

WARNHINWEISE

DE Die Montage und Inbetriebnahme darf nur von autorisiertem Fachpersonal durchgeführt werden (Elektroinstallateur). Die Leuchte dient ausschliesslich der Beleuchtung und ist entsprechend den Errichtungsbestimmungen zu installieren. Eine andere Nutzung oder ein anderer Einbau gilt als „nicht bestimmungsgemäss“. Achtung! Während der Verdrahtung und Installation der Leuchten und Versorgungsgeräte immer spannungslos arbeiten. Nichtbeachten kann zur Zerstörung der LED-Module führen. Technische Änderungen vorbehalten. Dieses Produkt enthält eine Lichtquelle der Energieeffizienzklasse E.

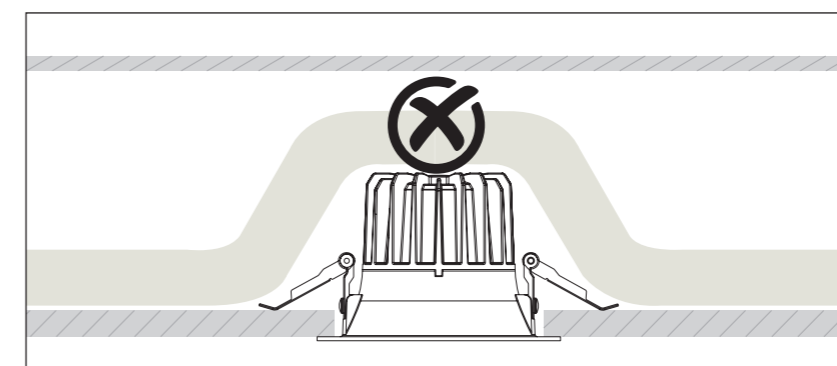
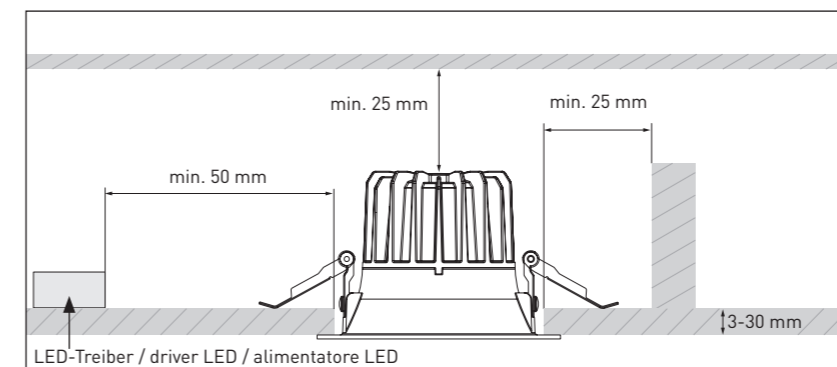
AVERTISSEMENTS

FR Le montage et la mise en service ne peuvent être effectués que par du personnel spécialisé autorisé (installateur électrique). Le luminaire sert uniquement à éclairer et doit être installé conformément aux dispositions d'édification. Une autre utilisation ou intégration est considérée comme „non conforme aux dispositions“. Attention! Toujours travailler hors tension lors du câblage et de l'installation des luminaires et unités d'alimentation. Le non-respect de cette consigne peut entraîner la destruction des modules à LED. Sous réserve de modifications. La source lumineuse ne peut pas être remplacée dans la luminaire. Ce produit contient une source lumineuse de classe d'efficacité énergétique E.

AVVERTENZE

IT Montaggio e messa in funzione possono essere effettuati solo da personale specializzato autorizzato (eletto installatori). Il proiettore serve esclusivamente a scopo di illuminazione e deve essere installato secondo le disposizioni di montaggio. Un altro utilizzo o un'altra modalità di incasso sono considerati „non conformi“. Attenzione! Lavorare sempre in assenza di tensione mentre si cablano e si installano gli apparecchi e le unità di alimentazione. In caso contrario i moduli LED possono andare distrutti. I dati tecnici possono subire modifiche senza preavviso. La sorgente luminosa non può essere sostituita nell'apparecchio di illuminazione. Questo prodotto contiene una sorgente luminosa di classe di efficienza energetica E.

DECKENEINBAU / MONTAGE AU PLAFOND / MONTAGGIO A SOFFITTO

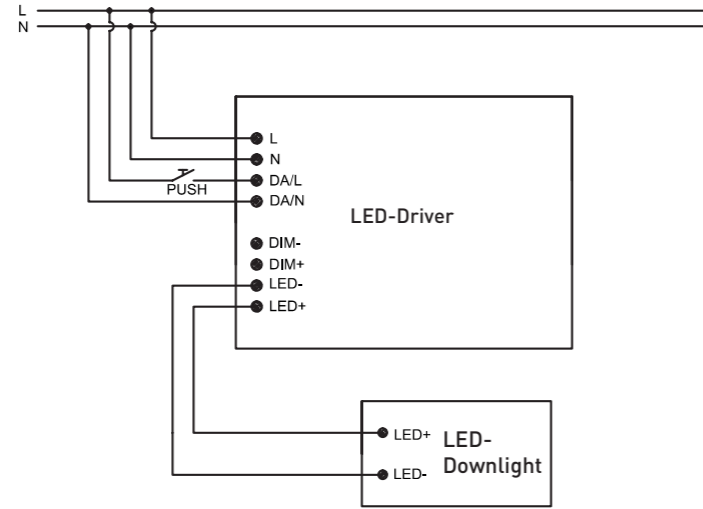


Achtung: Die LED-Downlights dürfen nicht durch Isolationsmaterial abgedeckt werden!

Attention : les downlights à LED ne doivent pas être recouverts de matériel d'isolation!

Attenzione: i downlight LED non devono essere coperti da materiale isolante !

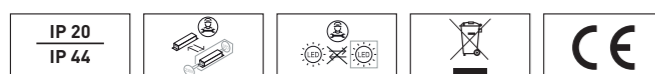
Dimmen mit Taster (PUSH-DIM)
 Variation avec bouton-poussoir (PUSH-DIM)
 Dimmerazione con pulsante (PUSH-DIM)



Funktion	Betrieb	Beschreibung
Memory Funktion	Einschalten	Wenn der LED-Treiber nach einem Stromunterbruch wieder mit Strom versorgt wird, wird der Status vor dem Stromunterbruch wieder hergestellt. Wenn das LED-Downlight vor dem Stromunterbruch ausgeschaltet war, ist es nach dem Einschalten immer noch ausgeschaltet. Wenn das LED-Downlight vor dem Stromunterbruch 50 % Helligkeit hatte, wird es automatisch wieder auf 50 % Helligkeit eingestellt.
Ein/Ausschalten	kurz drücken (< 0,6 Sek.)	Kurzes Drücken (< 0,6 Sek.) schaltet die Leuchte EIN und AUS. Die Dimmstufe wird beim Ausschalten gespeichert und beim Einschalten wiederhergestellt.
Dimmen	Taste 1 bis 3 Sek. drücken	Beim Drücken der Taste wird das LED-Downlight gedimmt. Nach dem erneuten Drücken wird das LED-Downlight in die entgegengesetzte Richtung gedimmt. Dimmen stoppt, wenn die Taste losgelassen wird. Der Dimmbereich beträgt 1-100 %.
Synchronisierung	10 Sek. drücken	Ein Drücken der Taste für mindestens 10 Sek. bewirkt, dass alle sich im gleichen Dimmsystem befindlichen Leuchten auf einen Dimmlevel von 50 % einstellen und sich die Dimmrichtungen synchronisieren.
Einstellbare Überblendzeit	20 Sek. drücken	Die Überblendzeit bestimmt die Dimmggeschwindigkeit. Je kürzer die Überblendzeit, desto schneller die Dimmggeschwindigkeit. Die Standardeinstellung der Überblendzeit ist 3 Sek. Ein Drücken der Taste für mindestens 20 Sek. erhöht die Überblendzeit auf 6 Sek. und schaltet alle Leuchten des Dimmsystems auf 100 % Helligkeit. Ein erneutes Drücken des Tasters für 20 Sek. setzt die Überblendzeit wieder auf 3 Sek. zurück.
Zurücksetzen auf Werkseinstellungen	4 x 10 Sek. drücken	Die Werkseinstellungen werden durch viermaliges langes Drücken von 10 Sek. wiederhergestellt (das Intervall darf 2 Sek. nicht überschreiten). Überblendzeit, Schaltzustand, Helligkeit, Steuerungsmodus usw. werden auf die Werkseinstellungen zurückgesetzt.

Fonction	Opération	Description
Fonction mémoire	Mise en marche	Lorsque le driver LED est à nouveau alimenté en électricité après une coupure de courant, l'état d'avant la coupure de courant est rétabli. Si le downlight à LED était éteint avant la coupure de courant, il est toujours éteint après la remise sous tension. Si le downlight à LED avait une luminosité de 50 % avant la coupure de courant, il est automatiquement remis à 50 % de luminosité.
Activer/désactiver	court imprimer (< 0,6 s)	Une courte pression (< 0,6 sec.) allume et éteint le luminaire. Le niveau de gradation est enregistré lors de l'extinction et rétabli lors de l'allumage.
Variation	Appuyer sur la touche de 1 à 3 sec.	Lorsque l'on appuie sur la touche, l'intensité du downlight à LED diminue. En appuyant à nouveau, l'intensité lumineuse du downlight à LED change dans le sens inverse. La variation s'arrête lorsque la touche est relâchée. La plage de variation est de 1-100 %.
Synchronisation	Appuyer 10 sec.	En appuyant sur la touche pendant au moins 10 sec. tous les luminaires se trouvant dans le même système de variation s'allument à 50 %. Les luminaires se règlent sur un niveau de variation de 50 % et les directions de variation se synchronisent.
Temps de fondu réglable	Appuyer 20 sec.	Le temps de transition détermine la vitesse de variation. Plus le temps de transition est court, plus la vitesse de variation est rapide. Le réglage standard du temps de transition est de 3 sec. Appuyer sur le bouton pendant au moins 20 sec. augmente le temps de transition à 6 sec. et commute tous les luminaires du système de variation sur 100 % de luminosité. Une nouvelle pression de 20 sec. sur le bouton réinitialise le temps de transition à 3 sec.
Réinitialisation des paramètres d'usine	4 x 10 sec. appuyer sur	Les réglages d'usine sont rétablis par quatre pressions longues de 10 sec. (l'intervalle ne doit pas dépasser 2 sec.). Le temps de transition, l'état de commutation, la luminosité, le mode de commande, etc. sont réinitialisés sur les réglages d'usine.

Funzione	Funzionamento	Descrizione del
Funzione memoria	Caratteristica	Se il driver LED viene alimentato nuovamente dopo un'interruzione di corrente, viene ripristinato lo stato precedente all'interruzione. Se il downlight LED era spento prima dell'interruzione di corrente, viene spento anche dopo l'accensione. Se il downlight LED aveva una luminosità del 50% prima dell'interruzione dell'alimentazione, viene automaticamente impostato di nuovo al 50%.
Accensione e spegnimento	Stampa breve (< 0,6 secondi)	Una breve pressione (< 0,6 sec.) accende e spegne la luce. Il livello di regolazione viene memorizzato allo spegnimento e ripristinato all'accensione.
Dimmerazione	Premere il pulsante per 1 o 3 secondi	Quando si preme il pulsante, downlight LED viene oscurata. Premendo nuovamente il pulsante, downlight LED si oscura nella direzione opposta nella direzione opposta. L'oscuramento si interrompe quando si rilascia il pulsante. L'intervallo di regolazione è compreso tra 1 e 100%.
Sincronizzazione	Premere per 10 secondi	Premendo il pulsante per almeno 10 secondi, tutte le luci dello stesso sistema di regolazione vengono impostate su un livello di regolazione del 50% e le direzioni di regolazione si sincronizzano.
Tempo di dissolvenza regolabile	Premere per 20 secondi	Il tempo di dissolvenza determina la velocità di regolazione. Quanto più breve è il tempo di dissolvenza, tanto più rapida è la velocità di oscuramento. L'impostazione predefinita del tempo di dissolvenza è di 3 secondi. Premendo il pulsante per almeno 20 secondi, il tempo di dissolvenza aumenta a 6 secondi e porta tutte le luci del sistema di regolazione al 100% della luminosità. Premendo nuovamente il pulsante per 20 secondi, il tempo di dissolvenza viene riportato a 3 secondi.
Ripristino delle impostazioni di fabbrica	Premere 4 x 10 secondi	Le impostazioni di fabbrica vengono ripristinate tenendo premuto il pulsante quattro volte per 10 secondi (l'intervallo non deve superare i 2 secondi). Il tempo di dissolvenza, lo stato di commutazione, la luminosità, la modalità di controllo, ecc. vengono ripristinati alle impostazioni di fabbrica.



MH maxLUCÉ LED-Downlight ATMO 150 / ATMO 200

DECKENEINBAU / MONTAGE AU PLAFOND / MONTAGGIO A SOFFITTO

LED-Downlight Downlight à LED Downlight a LED	Erweiterungsrahmen Cadre d'extension Telaio di estensione	Deckenausschnitt Découpe du plafond Taglio a soffitto
ATMO 150 Art. 174156	—	140 - 150 mm
ATMO 150 Art. 174156	Art. 174157	150 - 210 mm
ATMO 200 Art. 174159	—	195 - 210 mm
ATMO 200 Art. 174159	Art. 174160	200 - 260 mm

* am LED-Downlight austauschen / à remplacer sur le downlight à LED / da sostituire sul downlight a LED

LED-TREIBER ANSCHLUSS / LED DRIVER RACCORDEMENT / DRIVER LED COLLEGAMENTO

**WAHL DER FARBTEMPERATUR
CHOIX DE LA TEMPÉRATURE DE COULEUR
SCELTA DELLA TEMPERATURA DI COLORE**

WW = 3000 K
NW = 4000 K

MH maxLUCÉ LED-Downlight ATMO 150 / ATMO 200

NETZANSCHLUSS / RACCORDEMENT AU RÉSEAU / COLLEGAMENTO DI RETE

Dimmen mit 1-10 V Variation avec 1-10 V Dimmerazione con 1-10 V

Aktivierung des 1-10 V Modus

Wenn sich der Treiber nicht im 1-10 V Modus befindet, kann dieser durch schnelles Wechseln zwischen tiefstem und höchstem Pegel innerhalb 10 Sekunden wie folgt aktiviert werden:
niedrig - hoch - niedrig - hoch oder hoch - niedrig - hoch - niedrig

Activation du mode 1-10 V

Si le pilote n'est pas en mode 1-10 V, il est possible de l'activer en passant rapidement du niveau le plus bas au niveau le plus haut en l'espace de 10 secondes comme suit :
bas - haut - bas - haut ou haut - bas - haut - bas

Attivazione della modalità 1-10 V

Se il driver non è in modalità 1-10 V, può essere attivato da può essere attivata passando rapidamente dal livello più basso a quello più alto entro 10 secondi livello più basso e più alto entro 10 secondi come segue:
basso - alto - basso - alto o alto - basso - alto - basso

1-10 V Dimmfunktion

Die 1-10 V Dimmfunktion verwendet einen linearen Ausgang und hat einen sanften Überblendeffekt. Wenn die 1-10 V Schnittstellen-spannung weniger als 1.3 V beträgt, ist die Leuchte ausgeschaltet. Zwischen 1.3 V und 9.5 V wird der Ausgang linear geregelt. Über 9.5 V steht die volle Lichtleistung zur Verfügung.

Fonction de variation 1-10 V

La fonction de variation 1-10 V utilise une sortie linéaire et a un effet de transition en douceur. Lorsque la tension de l'interface 1-10 V est inférieure à 1.3 V-, le luminaire est éteint. Entre 1.3 V et 9.5 V, la sortie est réglée de manière linéaire. Au-delà de 9.5 V, la pleine puissance lumineuse est disponible.

Funzione di dimmerazione 1-10 V

La funzione di dimmerazione della luminosità da 1-10 V utilizza un'uscita lineare e ha un effetto di dissolvenza uniforme. Se la tensione dell'interfaccia 1-10 V è inferiore a 1.3 V-, la luce si spegne. Tra 1.3 V e 9.5 V, l'uscita è regolata in modo lineare. Al di sopra di 9.5 V, è disponibile l'intera uscita luminosa.

Dimmen mit Dali Variation avec Dali Dimmerazione con Dali